



Via Montello, 118 – 21100 VARESE (Italia)

- Fondata nel 1960 -

DOMANDA D'AMMISSIONE Scuola Materna e Primaria

Anno scolastico 2018/2019

Primo giorno di scuola: martedì, 4 settembre 2018

I genitori sono pregati di leggere attentamente le condizioni d'ammissione e di apportare le firme dove è richiesto.

I genitori di Istituzioni comunitarie sono pregati di fornire al più presto un certificato di servizio attestante il numero di matricola, il tipo di contratto, la sua durata e la data di inizio servizio.

= Mettere una crocetta nella casella corrispondente alla risposta scelta.

REQUISITI D'ETA' NELLE SCUOLE EUROPEE

- a) L'ammissione alla scuola materna avviene a settembre dell'anno civile in cui il bambino compie i 4 anni di età (nato nel **2014**).
- b) L'ammissione alla prima classe della scuola primaria avviene a settembre dell'anno civile in cui il bambino compie i 6 anni (nato nel **2012**).
- c) Di norma nessun alunno può essere ammesso se supera di più di due anni (tre anni per le classi 4-6 della scuola secondaria) l'età normale prevista dalle disposizioni di cui sopra, applicata al proprio caso particolare.
- d) Alunni con bisogni educativi specifici : ogni caso viene trattato secondo le norme previste dalle Decisioni del Consiglio Superiore in materia di integrazione degli alunni con bisogni educativi specifici nelle Scuole Europee (cf. documento 2012-05-D-14-en) disponibile sul sito delle Scuole Europee www.eursec.eu).

TABELLA D'EQUIVALENZA DEGLI ANNI DI STUDIO

La tabella delle equivalenze degli anni di studio di cui all'allegato I indica l'equivalenza dei livelli di studio fra i differenti sistemi scolastici in vigore nei paesi membri dell'Unione Europea ed il sistema in vigore nelle Scuole Europee.

DISPOSIZIONI IN MATERIA D'INSEGNAMENTO DELLE LINGUE NELLE SCUOLE EUROPEE

Un principio fondamentale delle Scuole Europee è l'insegnamento della lingua materna/lingua dominante dell'alunno come lingua 1 (L1). Questo principio implica che, dove esiste tale possibilità, l'alunno verrà iscritto nella sezione corrispondente alla propria lingua materna/dominante.

Non si può derogare a questo principio tranne che nel caso in cui un alunno sia stato scolarizzato in una lingua diversa dalla propria lingua materna/dominante per un periodo minimo di 2 anni nel ciclo primario oppure secondario. In questo caso le Scuole Europee presumono che l'alunno possa continuare la propria scolarità nella lingua in questione.

Nelle scuole dove non esiste la sezione corrispondente alla lingua materna/dominante di un alunno, costui normalmente sarà iscritto in una delle sezioni di lingua veicolare (Francese, Inglese o Tedesco).

Frequenterà quindi il corso della propria lingua materna/dominante organizzato per i cosiddetti SWALS (Students Without A Language Section - Alunni Senza Sezione Linguistica).

I genitori non sono liberi di scegliere la prima lingua (L1) dei figli poiché la responsabilità di determinare la Lingua 1 è del Direttore della scuola. La Lingua 1 deve corrispondere alla lingua materna di un alunno oppure alla sua lingua dominante. Nel caso di bambini plurilingui, la lingua dominante sarà quella che padroneggiano meglio.

In caso di dubbio riguardo la lingua materna/dominante di un alunno, sarà responsabilità del Direttore determinare questa lingua sulla base delle informazioni fornite dai responsabili legali dell'alunno al momento dell'iscrizione e tramite un esame linguistico comparativo somministrato e supervisionato dagli insegnanti della scuola. Gli esami saranno organizzati indipendentemente dall'età dell'alunno e dal ciclo di studi, scuola materna inclusa. (Art. 47/e del Regolamento Generale delle Scuole Europee).

La Lingua 1 determinata al momento dell'iscrizione di un alunno è in linea di massima definitiva.

Il cambio della Lingua 1 può essere autorizzato dal Direttore solo per motivi pedagogici di interesse primario, riconosciuti come tali dal Consiglio di Classe e su iniziativa di uno dei suoi membri.

NELLE SCUOLE EUROPEE GLI ALUNNI POSSONO DI NORMA STUDIARE FINO A **CINQUE LINGUE**.

Ciclo materno

Lingua 1 (L1)	Viene insegnata dall'età di ammissione alla scuola materna ed è la lingua della sezione alla quale è iscritto un alunno. Per gli alunni SWALS la lingua 1 è diversa dalla lingua della sezione.
----------------------	--

Cicli primario e secondario

Lingua 1 (L1)	Viene insegnata dal 1° anno di scuola primaria ed è la lingua della sezione alla quale è iscritto un alunno. Per gli alunni SWALS, la Lingua 2 sarà la lingua della sezione.
Lingua 2 (L2)	Viene insegnata dal 1° anno di scuola primaria e può essere unicamente DE (Tedesco), EN (Inglese) o FR (Francese) e deve essere diversa dalla Lingua 1. Nelle classi da 3 a 5 della scuola secondaria, la Lingua 2 (DE, EN o FR) è la lingua veicolare nella quale un alunno studia scienze umane, storia, geografia, religione/morale ed economia.
Lingua 3 (L3)	Viene insegnata dal 1° anno di scuola secondaria; può essere una qualsiasi delle lingue ufficiali dell'Unione Europea che non è studiata come L1 o L2. Il corso di L3 nel 2° anno di scuola secondaria è un corso per principianti.
Lingua 4 (L4)	Viene insegnata come opzione dal 4° anno di scuola secondaria; può essere una qualsiasi delle lingue ufficiali dell'Unione Europea che non è stata studiata come L1, L2 oppure L3. Il corso di L4 nel 4° anno di scuola secondaria è un corso per principianti.
Lingua 5 (L5)	Viene insegnata come corso complementare di 2 periodi a partire dal 6° anno di scuola secondaria. E' un corso per principianti, vale a dire alunni che non abbiano mai formalmente studiato questa lingua.

Lingue ufficiali dell'Unione Europea

BULGARO (BG)	ESTONE (EE)	INGLESE (EN)	LITUANO (LT)	PORTOGHESE (PT)	SPAGNOLO (ES)
CECO (CS)	FINLANDESE (FI)	IRLANDESE (GA)	MALTESE (MT)	ROMENO (RO)	SVEDESE (SV)
CROATO (HR)	FRANCESE (FR)	ITALIANO (IT)	OLANDESE (NL)	SLOVACCO (SK)	TEDESCO (DE)
DANESE (DK)	GRECO (EL)	LETTONE (LV)	POLACCO (PL)	SLOVENO (SL)	UNGHERESE (HU)

DISPOSIZIONI RIGUARDANTI L'ORGANIZZAZIONE DEI CORSI NELLE SCUOLE EUROPEE

Nelle Scuole Europee i corsi sono organizzati sulla base delle decisioni prese dal Consiglio Superiore e secondo le disposizioni previste dai regolamenti in vigore.

ISTRUZIONI

Si prega di compilare accuratamente la presente domanda d'ammissione prestando attenzione a tutti i campi obbligatori.

La domanda verrà presa in considerazione soltanto quando CONTERRA' TUTTI I DOCUMENTI RICHIESTI.

Il richiedente non avrà facoltà di cambiare la domanda quando questa sarà stata consegnata.

DOCUMENTI DA CONSEGNARE DA PARTE DEI RESPONSABILI LEGALI ALL'ATTO DELL'ISCRIZIONE :

	<ul style="list-style-type: none">▪ Una foto formato tessera.
	<ul style="list-style-type: none">▪ Un estratto dell'atto di nascita o una copia autenticata conforme all'originale.
	<ul style="list-style-type: none">▪ Un certificato di servizio (per il personale della CE e delle Società con accordo di finanziamento).
	<ul style="list-style-type: none">▪ Il modulo informativa legge sulla privacy, compilato con data e firma.
	<ul style="list-style-type: none">▪ Pagelle complete dell'anno scolastico 2016-2017 e l'ultima/le ultime pagelle dell'anno 2017/2018 ricevute. Se la scuola non rilascia pagelle intermedie, occorrerà allegare un certificato di frequenza. <i>Questi documenti non sono necessari per l'ammissione alla scuola materna e alla 1° primaria.</i>
	<ul style="list-style-type: none">▪ Pagella finale del presente anno scolastico 2017/2018 attestante se l'alunno è o non è stato promosso alla classe superiore. Se la pagella finale non menziona chiaramente la decisione degli scrutini di fine anno, occorrerà un certificato rilasciato dalla scuola frequentata, che attesti se l'alunno è o non è stato promosso alla classe superiore. <i>Questi documenti non sono necessari per l'ammissione alla scuola materna e alla 1° primaria.</i>
	<ul style="list-style-type: none">▪ In caso di separazione/divorzio, il documento (in DE, EN, FR oppure IT) comprovante che il richiedente è per legge titolare dell'autorità parentale sul minore e, se agisce da solo, che abbia l'autorità parentale esclusiva sul minore oppure che agisca su mandato dell'altro rappresentante legale. In questo caso, si prega di fornire la decisione del tribunale in base alla quale il richiedente può procedere all'iscrizione da solo.
	<ul style="list-style-type: none">▪ Per le iscrizioni in corso d'anno, l'attestato di frequenza scolastica. <i>Questo documento non è necessario per l'ammissione alla scuola materna.</i>

Si prega di ritornare il modulo SOLAMENTE dalla pagina 5 fino alla pagina 12.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO GENERALE DELLE SCUOLE EUROPEE

Articolo 30 1.

Senza pregiudicare il Regolamento per gli alunni SEN, i corsi vengono organizzati nel modo seguente:

- a) L'iscrizione di un alunno a scuola implica il diritto e l'obbligo di partecipare a tutte le lezioni in programma e di svolgere il lavoro come prescritto. Egli deve inoltre partecipare a tutte le attività organizzate e dichiarate obbligatorie dal Direttore.
- b) L'alunno è tenuto a frequentare regolarmente e puntualmente le lezioni, conformemente al calendario scolastico e all'orario che gli sono comunicati all'inizio dell'anno.
- c) La partecipazione dell'alunno alle lezioni è necessaria per assicurare il suo sviluppo e permettere all'insegnante di stabilire una valutazione completa e precisa.
- d) La partecipazione dell'alunno ad un corso è giudicata regolare se l'alunno è presente ad almeno il 90% delle lezioni effettivamente previste.

Articolo 30 3.c) Assenze per motivi personali

Salvo in casi di malattia debitamente comprovata, l'alunno può essere dispensato dall'obbligo di frequenza soltanto in forza di un'autorizzazione del Direttore. L'autorizzazione deve essere richiesta dai rappresentanti legali con un anticipo di almeno sette giorni di calendario salvo in caso di forza maggiore. La domanda, da presentarsi in forma scritta, deve contenere le necessarie giustificazioni. La dispensa può essere concessa per due giorni al massimo, cui si aggiungono i giorni di viaggio calcolati in modo ragionevole. Salvo in caso di forza maggiore, essa non può essere accordata per la settimana che precede o che segue i periodi di vacanza o di congedo. In caso di decesso di un parente sino al secondo grado la dispensa può essere prolungata.

Articolo 30 3. d) Assenze per malattia

Qualora l'alunno non possa assistere alle lezioni per motivi di salute, i rappresentanti legali devono informare per iscritto il Direttore della scuola del motivo dell'assenza, entro il secondo giorno. Per essere riammesso in classe dopo un'assenza superiore a due giorni l'alunno deve presentare un certificato medico ¹ indicante il motivo dell'assenza. All'occorrenza il Direttore può far visitare l'alunno dal medico della Scuola.

Senza la giustificazione dei rappresentanti legali dell'alunno o senza il relativo certificato medico queste assenze saranno considerate come non giustificate e verranno sanzionate dalla Direzione.

Quando l'alunno è colpito da malattia contagiosa, i rappresentanti legali sono obbligati a farne dichiarazione scritta al Direttore e a conformarsi strettamente alle disposizioni stabilite dal Consiglio d'Amministrazione d'intesa con il servizio medico scolastico per la profilassi delle malattie contagiose, in particolare per quanto riguarda la durata del periodo d'isolamento dell'infermo e degli altri alunni eventualmente coabitanti. L'alunno sarà riammesso in classe soltanto dietro presentazione di un certificato rilasciato da un medico convenzionato dal servizio d'igiene locale o dal medico della Scuola.

Tutti gli alunni hanno l'obbligo di sottoporsi alla visita medica periodica, possibilmente annuale, presso il servizio medico scolastico. Le spese di visita e di controllo sanitario sono a carico della Scuola.

Articolo 32

I rappresentanti legali dell'alunno si rendono garanti del rispetto del materiale scolastico da parte dell'alunno e della restituzione dei libri e degli oggetti prestati dalla Scuola a questi ultimo. Essi sono tenuti a risarcire alla Scuola i danni anche involontariamente cagionati dall'alunno.

Articolo 33

La Scuola contrae un'assicurazione individuale collettiva, che copre in particolare le conseguenze finanziarie della responsabilità civile dei rappresentanti legali in caso di danno cagionato dai figli ad altri alunni, a membri del personale della scuola o a terzi. Quest'assicurazione garantisce inoltre agli alunni vittime di danni o di infortuni o ai loro aventi diritto il rimborso delle spese (cure mediche, ricovero in ospedale, ecc.) derivanti da tali danni od infortuni, nonché il versamento di indennità forfetarie alle condizioni precisate nella polizza di assicurazione, che può essere consultata presso la Segreteria della Scuola. A titolo di corrispettivo delle garanzie di cui sopra, i rappresentanti legali assumono a loro carico l'85% del premio fissato dalla polizza di assicurazione. L'assicurazione contemplata dal presente articolo copre soltanto i rischi di danni alle persone sia entro i confini della Scuola che sul percorso dal domicilio alla Scuola e viceversa, nonché durante attività esterne organizzate dalla Scuola.

Articolo 34

La Scuola non risponde degli oggetti portati dagli alunni all'interno dell'istituto.

Articolo 35 b)

La Scuola non è responsabile della condotta degli alunni fuori dei confini del suo territorio. La presente disposizione non riguarda tuttavia le attività pedagogiche organizzate dalla Scuola direttamente o in collaborazione con l'Associazione dei genitori degli alunni.

Articolo 51

Il ritiro di un alunno dalla Scuola deve essere comunicato per iscritto con un anticipo di almeno due settimane.

Articolo 52 6.

Il certificato di frequenza scolastica viene rilasciato soltanto dopo la restituzione di tutti gli oggetti, in particolare dei libri prestati dalla Scuola all'alunno, e dopo che i rappresentanti legali dell'alunno abbiano provveduto a saldare gli eventuali obblighi finanziari nei confronti della Scuola.

Firma leggibile dei responsabili legali:

.....

¹ I regolamenti o gli usi locali in vigore hanno la precedenza sulla presente disposizione.

Il richiedente conferma l'autenticità delle informazioni fornite compilando il presente documento, e s'impegna a comunicare ogni ulteriore modifica delle medesime.

Il richiedente si dichiara edotto che la presente domanda potrà essere considerata accettata solo dopo conferma scritta della Direzione. L'alunno non potrà frequentare la scuola prima di aver ricevuto la conferma scritta. Il richiedente dichiara inoltre di aver preso conoscenza del Regolamento Generale della Scuola (vedi estratto da firmare, testo integrale consultabile sul sito www.eurasc.eu) e s'impegna a rispettarne tutte le disposizioni sottoscrivendo la presente domanda d'iscrizione.

Il richiedente s'impegna inoltre a pagare integralmente tutti i contributi scolastici a suo carico, nei tempi e nei modi richiesti dalla Scuola, compreso il premio assicurativo, il contributo fotocopie, l'affitto dell'armadietto, i libri di testo pubblicati dalla Scuola e tutti gli altri contributi decisi dai competenti organi della Scuola. Nel caso in cui il minore sia attualmente a carico di entrambi i genitori, questi s'impegnano a pagare in solido i contributi scolastici richiesti anche in caso di futura separazione o di divorzio.

NON SARA' POSSIBILE RIMBORSARE GLI ACCONTI VERSATI.

Il richiedente dichiara di essere stato informato che la Scuola ha la facoltà di richiedere un test di conoscenza linguistica per accertare la lingua dominante dell'alunno ed inserirlo nella sezione linguistica più appropriata. Una volta entrato in una sezione linguistica si suppone che l'alunno rimanga in quella determinata sezione linguistica durante tutta la sua carriera scolastica.

Data:

Firma (leggibile) dei responsabili legali:

.....

.....

LEGGE SULLA PRIVACY N° 196/2003:

La Scuola Europea di Varese, per fornire i servizi previsti in favore dei propri alunni deve acquisire o già detiene dati personali degli alunni e dei loro responsabili legali. Senza questi dati i servizi non potrebbero essere forniti, in tutto o in parte.

Chiediamo pertanto di esprimere il consenso per i trattamenti dei dati, eventualmente anche sensibili, nel rispetto della legge sulla privacy attualmente vigente e successive modifiche.

Le Scuole Europee (responsabili del trattamento dati) si impegnano a rispettare la vostra vita privata durante il trattamento dei vostri dati personali e di quelli di vostro figlio / dei vostri figli, conformemente alle disposizioni della legge nazionale che ha ratificato la Direttiva 95/46/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'Unione Europea relativa alla tutela delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati.

I vostri dati personali verranno trattati ai soli fini amministrativi e d'accompagnamento di vostro figlio / dei vostri figli. Saranno conservati il tempo necessario e come minimo durante tutta la durata della scolarità di vostro figlio / vostri figli presso la Scuola Europea. Saranno trattati in maniera strettamente confidenziale e non saranno oggetto di nessuna comunicazione a terzi, con l'eccezione delle comunicazioni rese necessarie per ragioni tecniche di funzionamento delle Scuole Europee.

Le Scuole Europee stipulano contratti con terze parti affinché queste forniscano i servizi necessari alla loro gestione. Queste terze parti sono tenute a rispettare la confidenzialità dei dati loro affidati e di utilizzarli esclusivamente per adempiere agli impegni presi nei confronti delle Scuole Europee.

In conformità alla vigente legislazione voi avete il diritto di accesso e di rettifica in merito ai dati che vi riguardano oppure che riguardano vostro figlio / i vostri figli. Su richiesta, avete la possibilità di conoscere i dati che sono trattati e di correggere le eventuali inesattezze. Le richieste di consultazione oppure di modifica devono essere indirizzate alla Direzione della Scuola Europea frequentata da vostro figlio / dai vostri figli.

I richiedenti autorizzano la Scuola Europea di Varese al trattamento dei propri dati sensibili.

Data:

Firma (leggibile) dei responsabili legali:

.....

.....

RISERVATO ALL'AMMINISTRAZIONE DELLA SCUOLA:

Data di ricevimento	Data di Inserimento	Ciclo	Classe	Sezione linguistica	Codice datore di lavoro

Parere del Direttore aggiunto	Decisione del Direttore	Eventuali osservazioni

SCHEDA INFORMATIVA

Foto

I. INFORMAZIONI CONCERNENTI L'ALUNNO/A:

Cognome:

Nome: Sesso: M / F

Data di nascita:

Luogo (cf. atto di nascita): Stato:

Nazionalità 1: Nazionalità 2 :

Lingue parlate in famiglia: con la madre:

Lingue parlate in famiglia: con il padre:

Ciclo e anno di studio richiesti: Materno ANNO 1 2

Primario ANNO 1 2 3 4 5

Sezione linguistica richiesta:

Data d'inizio frequenza:

Abitazione principale dell'alunno/a:

Via: N°:

C.A.P: Località:

Tel.: Cellulare:

Scuole frequentate dall'alunno/a negli ultimi tre anni scolastici:

Anno scolastico	Scuola / Località	Classe
20.. / 20..
20.. / 20..
20.. / 20..

Conoscenze linguistiche (si prega di indicare tutte le lingue parlate dall'alunno/a):

Lingue	Numero di anni di studio	Grado di conoscenza
		elementare / medio / molto buono / eccellente
		elementare / medio / molto buono / eccellente
		elementare / medio / molto buono / eccellente

ALUNNI CHE PRESENTANO DELLE DIFFICOLTA' / DISTURBI DI APPRENDIMENTO

Vostro figlio/a ha già beneficiato di un aiuto specifico? SI NO

Vostro figlio/a presenta :

- difficoltà d'apprendimento che richiedono Learning Support?* SI NO
- disturbi d'apprendimento che richiedano un aiuto specifico intensivo?* SI NO

In caso affermativo si prega di specificare:

.....
.....
.....

Si prega di allegare una diagnosi dettagliata e/o un bilancio medico-psico-pedagogico pluridisciplinare e di prendere contatto con la direzione della scuola per maggiori informazioni.² Ogni comunicazione sarà trattata in modo strettamente confidenziale.

Informazione complementare:

Il bambino è iscritto alla Garderie del CCR d'Ispra? SI / NO

II. INFORMAZIONI RIGUARDANTI LA FAMIGLIA

Numero dei figli:

Numero dei figli iscritti nella Scuola Europea:

Informazioni concernenti i figli che già frequentano la Scuola Europea:

<u>Cognome e nome</u>	<u>Sezione linguistica</u>	<u>Ciclo</u>	<u>Classe</u>
.....
.....
.....

Informazioni concernenti i figli che intendete iscrivere nei prossimi anni alla Scuola Europea:

<u>Cognome e nome</u>	<u>Data di nascita</u>	<u>Anno d'iscrizione</u>	<u>Sezione ling./Classe</u>
.....
.....
.....

² c.f. documento 2012-05-D-14-en disponibile sul sito internet delle Scuole Europee www.eursec.eu

III. INFORMAZIONI RIGUARDANTI I RESPONSABILI LEGALI³

Cognome:

Nome:

Grado di parentela : Madre Padre Altro :

Nazionalità: Lingua:

Professione⁴: Datore di lavoro:

N° personale (solamente personale UE):

Data inizio contratto: Data fine contratto:

Tel. ufficio: Cellulare:

Email ufficio:

Indirizzo privato :

Via: N°

C.A.P.: Località:

Tel. : Cellulare:

Email personale :



Cognome:

Nome:

Grado di parentela : Madre Padre Altro :

Nazionalità: Lingua:

Professione: Datore di lavoro:

N° personale (solamente personale UE):

Data inizio contratto: Data fine contratto:

Tel. ufficio: Cellulare:

Email ufficio:

Indirizzo privato :

Via: N°

C.A.P.: Località:

Tel. : Cellulare:

Email personale:

Se i genitori sono separati o divorziati: si prega di indicare quale rappresentante legale esercita

- la potestà parentale sul minore (affido congiunto) padre **e /o** madre
 affido esclusivo padre affido esclusivo madre
- l'affidamento esclusivo del minore (domicilio principale) padre madre domicilio paritario

³ I responsabili legali dell'alunno/a sono i rappresentanti legali. Sono tenuti a fare l'iscrizione congiuntamente salvo esercizio esclusivo della potestà parentale previsto dalla legge oppure per decisione del tribunale.

⁴ Chi esercita una libera professione oppure è imprenditore è pregato di indicare l'esatta denominazione della propria impresa.

Se il richiedente non esercita la potestà parentale nei riguardi del minore, ma è considerato come avente a carico questo minore:

Cognome:

Nome:

Grado di parentela : Madre Padre Altro :

Nazionalità: Lingua:

Professione⁵: Datore di lavoro:

N° personale (solamente personale UE):

Data inizio contratto: Data fine contratto:

Tel. ufficio: Cellulare:

Email ufficio:

Indirizzo privato :

Via: N°

C.A.P.: Località:

Tel. : Cellulare:

Email personale:

☞ **Inviare note di pagamento a:** PADRE MADRE ALTRO

☞ **Inviare le comunicazioni a:** PADRE MADRE ALTRO

☞ **Per chi proviene dall'estero o da fuori zona: Indirizzo definitivo**

Via: N°

C.A.P.: Località:

Tel. : Cellulare:

☞ **Persona da contattare in caso d'emergenza:**

Nominativo:

Tel.:

Il richiedente attesta la veridicità delle informazioni fornite e si impegna a comunicare alla Segreteria di direzione della scuola ogni modifica delle stesse.

Data:

Firma (leggibile) dei responsabili legali:

.....

⁵ Chi esercita una libera professione oppure è imprenditore è pregato di indicare l'esatta denominazione della propria impresa.

SCELTA DELLE MATERIE

COGNOME e nome dell'alunno/a:

Sezione linguistica richiesta: Classe:

I. Per gli alunni della SCUOLA MATERNA

Per gli alunni che non hanno la sezione corrispondente alla propria lingua materna, indicare se desiderano seguire i corsi di:

BULGARO CECO CROATO DANESE ESTONE FINLANDESE GRECO LETTONE LITUANO
RUMENO PORTOGHESE POLACCO SLOVACCO SLOVENO SPAGNOLO SVEDESE UNGHERESE

Altra lingua nazionale (ONL):

Solo per gli alunni di nazionalità irlandese nella sezione inglese: Irlandese SI NO
Solo per gli alunni di nazionalità maltese nella sezione inglese: Maltese SI NO

I. Per gli alunni della SCUOLA PRIMARIA

Per gli alunni che non hanno la sezione corrispondente alla propria lingua materna, indicare se desiderano seguire i corsi di:

BULGARO CECO CROATO DANESE ESTONE FINLANDESE GRECO LETTONE LITUANO
RUMENO PORTOGHESE POLACCO SLOVACCO SLOVENO SPAGNOLO SVEDESE UNGHERESE

Altra lingua nazionale (ONL):

Solo per gli alunni di nazionalità irlandese nella sezione inglese: Irlandese SI NO
Solo per gli alunni di nazionalità maltese nella sezione inglese: Maltese SI NO

Corso di religione / morale non confessionale: (*)

Cattolica Protestante Morale non confessionale
 Ortodossa Ebraica Islamica

Indicare opzione alternativa qualora il corso desiderato non possa essere organizzato: :

(*) Questi corsi vengono organizzati conformemente alle decisioni prese dal Consiglio Superiore⁶

Lingua 2 (1a lingua straniera): Tedesco Inglese Francese

Data:

Firma (leggibile) dei responsabili legali:

.....

.....

FINE DEL MODULO DA COMPILARE E RESTITUIRE

⁶ Cf. documento 2011-01-D-33-en-disponibile sul sito delle Scuole Europee www.eursec.eu

TABELLA DELLE EQUIVALENZE DEGLI ANNI DI STUDIO – ESTRATTO REGOLAMENTO GENERALE DELLE SCUOLE EUROPEE (2014-03-D-14-en)

Year	European School	National schools																												
		United Kingdom				Belgium	Denmark	Germany	Greece	Luxembourg	Netherlands	Austria																		
		England, Wales Northern Ireland		Scotland								Greece		Austria																
1 ⁱ	1st	Primary	year 2	Primary	2	Primary	1ère	Primaire	1.	Folkeskole	1.	Grund- schule	1st	Primary	1ère	Primaire	Groep 3	Basisonderwijs	1.	Volks- schule	Primar Schule									
2	2nd		year 3		3		2ème		2.		2nd		2ème		Groep 4		2.													
3	3rd		year 4		4		3ème		3.		3rd		3ème		Groep 5		3.													
4	4th		year 5		5		4ème		4.		4th		4ème		Groep 6		4.													
5	5th		year 6		6		5ème		5.		5th		5ème		Groep 7		1.													
6	1st	Secondary	year 7	Secondary	7	Secondaire	6ème	Gymnasie-skole / hf	6.	Sekundarstufe I	6th	Lower Secon- dary	6ème	Secondaire	Groep 8	school voor V.W.O.	2.	AHS Oberstufe	Sekundar Schule											
7	2nd		year 8		1		1ère		7.		1st		VII		1ste		3.													
8	3rd		year 9		2		2ème		8.		2nd		VI		2de		4.													
9	4th		year 10		3		3ème		9.		3rd		V		3de		1.													
10	5th		year 11		4		4ème		10.		1st		IV		4de		2.													
11	6th		year 12		5		5ème		11.		2nd		III		5de		3.													
12	7th		year 13		6		6ème		12.		3rd		II		6de		4.													

Year	European School	National schools																						
		Italy				Ireland		Spain		France				Portugal		Finland		Sweden						
1 ⁱⁱ	1st	Primary	1a	Scuola Elementare (Primary)			1st	Primary	1°	Educacion primaria		Cours préparatoire				1°	Ensino Básico	1° ciclo	1	Comprehensive school		1	Comprehensive school	
2	2nd		2a				2nd		2°			Cours élémentaire 1ère année				2°			2			2		
3	3rd		3a				3rd		3°			Cours élémentaire 2ème année				3°			3			3		
4	4th		4a				4th		4°			Cours Moyen 1ère année				4°			4			4		
5	5th		5a				5th		5°			Cours Moyen 2ème année				5°			5			5		
6	1st	Secondary	I	Scuola Media (Lower Secondary)			6th	Junior Certificate	6°	Educación secundaria obligatoria		Vlième		Enseignement secondaire	1er cycle	6°	Ensino Secundário	2° ciclo	6	Upper secondary		6	Upper Secondary	
7	2nd		II				1st		1°			Vème				7°			7			7		
8	3rd		III				2nd		2°			IVème				8°			8			8		
9	4th		IV				3rd		3°			IIIème				9°			9			9		
10	5th		V				4th Transition		4°			Seconde				10°			1			1		
11	6th		Liceo Classico	Liceo Scientifico	I	Senior Certificate	5th	Bachillerato	1°	Première		Enseignement secondaire	2ème cycle	11°	Ensino Secundário	3° ciclo	2	Upper secondary		2	Upper Secondary			
12	7th				II		6th		2°	Terminale				12°			3			3				
					III																			

European School		National schools														
		Czech Republic			Cyprus		Estonia		Hungary			Latvia				
1 ⁱⁱⁱ	1st	Primary	1	Základní vzdělávání 1. stupeň základní školy / BASIC SCHOOL (primary)		1 st	Primary	1 ^{iv}	I aste	1.	Általános iskola (Primary school)	Ált. isk. (Pr. sch.)	Ált. isk. (Primary sch.)	1 ^v	Pirmā posma pamatizglītība (First stage basic education)	
2	2 nd		2			2 nd		2		2.				2		
3	3 rd		3			3 rd		3		3.				3		
4	4 th		4			4 th		4		4.				4		
5	5 th		5			5 th		5		5.				5		
6	1 st	Secondary	6	Základní vzdělávání 2. stupeň základní školy / BASIC SCHOOL (lower secondary)		6	Lower Secondary (Gymnasium)	6	Põhikool	6.	Általános iskola (Primary school)	Középskola (Secondary school)	Középskola (Secondary school)	6	Pamat-izglītība (Compul sory basic education)	Otrā posma pamat-izglītība (Second stage basic education)
7	2 nd		7			1 st		7		7.				7		
8	3 rd		8			2 nd		8		8.				8		
9	4 th		9			3 rd		9		9. (I.)				9		
10	5 th		1			1 st		10		10. (II.)				10		
11	6 th		2			2 nd		11		11. (III.)				11		
12	7 th		3			3 rd		12		12. (IV.) Certific.				12		
			4													

European School		National schools												
		Lithuania			Malta		Poland		Slovak Republic		Slovenia			
1 ^{vi}	1st	Primary	1st ^{vii}	Pradinė mokykla (primary)		Yr 2	PRIMARY	0	Szkola podstawowa /(Primary)	1	Primary 1st degree	1	9-letna osnovna šola (Primary)	
2	2nd		2nd			Yr 3		1		2				
3	3rd		3rd			Yr 4		2		3				
4	4th		4th			Yr 5		3		4				
5	5th		5th			Yr 6		4		5				
6	1st	Secondary	6th	Pagrindinė mokykla (Lower secondary)		Form I	LOWER SECONDARY	5	Gimnazjum (Lower secondary)	6	Primary 2nd degree Secondary	6	Gimnazija	Splošna Klasinė Umetinė Ekonomsk a Tehniška
7	2nd		7th			Form II		6		7				
8	3rd		8th			Form III		1		8				
9	4th		9th			Form IV		2		9				
10	5th		10th			Form V	3	1						
11	6th		11th			1st Yr	GENERAL UPPER SECONDARY	1	2					
12	7th		12th			2nd Yr		2	3					
						3rd		3	4					

European School		National schools									
		Romania					Bulgaria			Croatia	
1 ^{viii}	1st	Primary	1st	Compulsory education (învățământ obligatoriu)	Primary education	Primary school (Învățământ primar)		1st	PRIMARY	1st	Osnovna škola (Primary education)
2	2nd		2nd					2nd			
3	3rd		3rd					3rd			
4	4th		4th					4th			
5	5th		5th					LOWER SECONDARY	5th		
6	1st	6th	6th								
7	2nd	7th	7th								
8	3rd	8th	Lower secondary Education (Învățământ secundar inferior)	Gymnasium (Gimnaziu)	High school -lower cycle- (liceu – ciclul inferior)	Vocational education – Arts and Trades school (învățământ profesional - Școala de arte și meserii)	9th	UPPER -SECONDARY	1st	Gimnazija -opća, jezična, klasična, prirodoslovno- matematička, prirodoslovna (Secondary education)	
9	4th	9th					10th		2nd		
10	5th	10th					11th		3rd		
11	6th	11th					High school -upper cycle- (liceu – ciclul superior) ^{ix}		Vocational – education Completion year (învățământ profesional - An de completare)		12th
12	7th							12th			
		13th		Technical education - High school -upper cycle- (liceu – ciclul superior)							

ⁱ First year starts at the age of 6

ⁱⁱ First year starts at the age of 6

ⁱⁱⁱ First year starts at the age of 6

^{iv} **Estonia:** The legislation stipulates 7 as the age at which children must start compulsory schooling

^v **Latvia:** The legislation stipulates that part of nursery is compulsory education, 7 is the age at which children must start compulsory basic education.

^{vi} First year starts at the age of 6

^{vii} **Lithuania:** The legislation stipulates 7 as the age at which children must start compulsory schooling. The legislation provides for starting compulsory schooling at the age of 6. The usual practice, however, is for children to start primary school at 7 years of age.

^{viii} First year starts at the age of 6

^{ix} High school also includes technical education

Romania The legislation stipulates 6 as the age of at which children start compulsory education, with the possibility for the parents to postpone the beginning of year 1 by one year.

The last 2 years of compulsory education (years 9 and 10) can be followed either in high school (lower cycle of high school) or in arts and trades school (vocational education). Graduates of arts and trades schools can continue their studies in a completion year, at the end of which they have the right to enter the upper cycle of high school. At the end of high school, the graduates of both paths (4 years direct path or 5 years progressive path) may take the Baccalaureate examination.

Croatia The legislation stipulates 7 as age at which children must start compulsory education (primary). The legislation provides for starting compulsory education at age of 6. The usual practice is for children to start primary education at 7 years of age.